



# SUPER VACATION

B.C. TRAVEL WHOLESALER REG. NO.3565

200 – 8120 GRANVILLE AVENUE, RICHMOND, BC, CANADA V6Y 1P3  
TEL: (604) 233-1388 FAX: (604) 233-1788 EMAIL: [service@supervacation.ca](mailto:service@supervacation.ca)

**溫哥華 • 落基山 • 班夫 • 溫泉 • 露易絲湖 • 維多利亞 • 惠斯勒 8 天遊**  
**Vancouver • Rockies • Banff • Hot Springs • Lake Louise • Victoria • Whistler 8 Days**  
**Tour Code[YRW8]**

## 出發日期 Departure date

10/20, 2018 - 4/12, 2019 天天出發 (除週二) Daily Departure except Tue  
加開 Add 12/18, 12/25, 2018; 2/5, 3/19, 3/26, 2019

## 行程亮點 Highlights

- ◇ 獨家免費借用價值\$160 雪上步走鞋，體驗露易絲湖踏雪賞景，親身感受冬天的童話世界(視天氣)  
Exclusive: FREE snowshoes rentals (worths \$160) ! Experience snowshoeing excitement on the scenic Lake Louise
- ◇ 落基山全程品質酒店：兩晚入住 Prestige 系列酒店，一晚入住“世界自然遺產”班夫風情小鎮地點優越的 Elk+Ave 或新進裝修的 Canalta Lodge 酒店  
Quality hotel accommodation during the Rockies: Two nights in Prestige Hotels and one night in the heart of Banff at the Elk+Ave or Canalta Lodge
- ◇ 再免費升等一晚被譽為蘇士威湖之寶的最豪華鮭魚灣湖畔度假酒店。寫意漫步於風景怡人的湖畔(限量供應)  
Enjoy warm hospitality at the premium Salmon Arm Prestige Harbourfront Resort (subject to availability)
- ◇ 可提升落基山住宿 5 星級露易絲湖堡壘酒店(更可特價升等至湖景房)  
Optional 1 night hotel upgrade to 5 Star Chateau Lake Louise. Further upgrade to Lake View Room at Promotional Rate
- ◇ 保證充裕時間遊覽歐陸風情濃厚的班夫小鎮。更可乘坐硫磺山纜車，鳥瞰群山  
Guaranteed sufficient time for you to explore the European-style village of Banff. Take the optional Banff Gondola for a magnificent view of the Rockies
- ◇ 親身體驗班夫著名硫磺山溫泉浴，寫意浪漫(送門票)  
Immerse your body in the soothing Banff Sulphur Mountain hot springs while snowflakes are dancing. Surely an experience of a life time.(complimentary admission)
- ◇ 獨家乘坐漁港小渡參觀格蘭威爾半島(適用於溫哥華精選市內觀光)  
Exclusive Bonus mini ferry ride to the Granville Island during a Complimentary half day Vancouver city tour. (conditions apply)
- ◇ 獨家可安排全程膳食由第一天行程之晚膳開始及含露易絲湖酒店午餐  
Exclusive: all inclusive meal arrangement available (includes lunch at renowned Chateau Lake Louise)



# SUPER VACATION

B.C. TRAVEL WHOLESALE REG. NO.3565

200 – 8120 GRANVILLE AVENUE, RICHMOND, BC, CANADA V6Y 1P3  
TEL: (604) 233-1388 FAX: (604) 233-1788 EMAIL: [service@supervacation.ca](mailto:service@supervacation.ca)

- ◇ 參觀英女皇國宴所用之冰酒釀造廠及甘露市人蔘廠  
Visit renowned Okanagan Winery and Kamloops Ginseng factory for gifts & souvenirs
- ◇ 可安排溫哥華或西雅圖機場/市中心接送  
Greeting and transfer services at Vancouver or Seattle Airport or Seattle Downtown
- ◇ 多種溫哥華酒店選擇，可選擇住宿溫哥華市中心酒店，或便利烈治文中心區  
Hotel options in Vancouver Downtown or Central Richmond
- ◇ 遊省府維多利亞，漫步布查特花園  
Visit Butchart Gardens in Victoria
- ◇ 登臨冬奧會場，滑雪度假勝地惠斯勒  
Visit Whistler, the Winter Olympics co-hosting city

## 第一天：原居地 - 溫哥華 (或原居地 - 西雅圖 - 溫哥華)(晚)

### Day 1: Hometown - Vancouver (OR Hometown - Seattle - Vancouver)(D)

★加國內陸航班抵達：於3號行李帶集合

★國際航班抵達：於接機大廳“木頭人雕像”集合

特別贈送市內觀光(約3.5小時；限中午前與導遊會合的客人)：暢遊市中心、史丹利公園、以“五帆”為標誌的加拿大廣場、國際會議中心、冬奧聖火盆等。

獨家送特色漁港小渡①，沿英格烈灣至格蘭威爾半島，欣賞兩岸如畫風景！

Welcome to Vancouver! Let us greet you at claim belt #3 (Domestic arrivals) or “Welcome Figures” wooden statue in Arrival Hall (International arrivals)

Bonus Complimentary City Tour! (duration: approx. 3.5 hrs; meet our tour guide before noon): Downtown, Stanley Park, Canada Place, Vancouver Convention Center, Olympic Cauldron, etc. Bonus mini ferry ride to Granville Island!

或 原居地 - 西雅圖 - 溫哥華(晚)

### OR Hometown - Seattle - Vancouver (D)

★西雅圖機場抵達：於14號行李帶約中午12點集合(送西雅圖迷你市區遊，不含溫哥華市內觀光；逢週六集合時間延後約半小時)

★西雅圖市中心抵達：於水族館正門約下午1點45分集合，在太空針廣場拍照留念后，送往溫哥華酒店。

Sea-Tac Airport arrivals: meet at claim belt #14 at approx. 12pm. (Bonus Complimentary Mini Excursion of Seattle rather than Vancouver; Saturday Arrival: postpones 30 mins)

Downtown arrivals: meet at Seattle Aquarium Main Entrance at approx. 1:45pm. Transfer to Vancouver Hotel after a brief stop at Space Needle.

\*西雅圖抵達需附加費\*Surcharge applies

## 第二天：溫哥華-卑斯渡輪-維多利亞-內港-布查特花園-溫哥華 (包渡輪及花園門票) (早午晚)

### Day 2: Vancouver - BC Ferries - Victoria - Inner Harbor - Butchart Gardens - Vancouver (Ferries & Garden Adm Incl.) (B/L/D)



# SUPER VACATION

B.C. TRAVEL WHOLESALER REG. NO.3565

200 – 8120 GRANVILLE AVENUE, RICHMOND, BC, CANADA V6Y 1P3

TEL: (604) 233-1388 FAX: (604) 233-1788 EMAIL: [service@supervacation.ca](mailto:service@supervacation.ca)

早上乘坐卑斯渡輪經喬治亞海峽到達溫哥華島，遊覽卑斯省首府-維多利亞市。穿過同濟門，參觀百年唐人街。之後前往維多利亞內港、省議會大樓、百年紀念公園、比根山公園、世界最長高速公路的起點處“零哩碑”等景點。親臨世界聞名的布查特花園。隨後乘坐渡輪返回溫哥華。

Depart for Vancouver Island by ferry and capture the spectacular scenery en route. After passing by Victoria's historic Chinatown, visit Beacon Hill Park's remarkable Mile "0", landmark British Columbia Legislative Buildings, and explore other significant heritage architectures surrounding the Inner Harbour. Visit the world famous Butchart Gardens before returning to Vancouver.

**第三天：溫哥華 - 基洛納 - 歐墾娜根湖 - 酒莊 - 鮭魚灣/維能市 (早午晚)**

**Day 3: Vancouver-L. Okanagan-Kelowna-Winery- Salmon Arm/Vernon (B/L/D)**

早上乘豪華旅遊車，沿世界最長高速公路之一的加拿大橫貫公路，經菲沙河谷踏上落基山之旅。前往卑斯省葡萄酒之鄉-基洛納，探秘印地安傳說中湖怪出沒的歐墾娜根湖。參觀酒莊，品嚐金牌有機葡萄酒和加拿大特產冰酒。住宿鮭魚灣或維能市。

Start our journey via the trans-Canada highway; pass through Fraser valley, and head east for Kelowna, the heart of the Okanagan Valley and home to world-class vintners. At Lake Okanagan, let us listen to its legendary story and search for the lake monster "Ogopogo". Visit one of the most renowned wineries before settling down at Salmon Arm/Vernon in the evening.

住宿Hotel: Prestige Harbourfront Resort/ Prestige Vernon or similar 豪華鮭魚灣湖畔度假酒店(限量供應)/維能市或同級

**第四天：鮭魚灣/維能市-“最後一口釘”-纜車②(自費)-硫磺山溫泉浴④(送門票)-班夫市 (早午晚)**

**Day 4 : Salmon Arm/Vernon – The “Last Spike” – Banff National Park – Gondola② (optional) – Sulphur Mtn. Hot Springs④(Bonus Adm.) – Banff (B/L/D)**

前往崇山峻嶺之間的飛鷹坳，遊覽太平洋鐵路東西接駁處打下最後一口釘的地方。途經一號公路最高點-羅渣式坳，穿過優鶴國家公園，進入加拿大歷史最悠久的班夫國家公園。經城堡山、珠沙湖、弓河等，乘坐硫磺山纜車(自費成人約\$64 / 小童[6-15歲]約\$32另加稅)登上山頂，360度俯瞰落基群山和湖泊。於著名硫磺山寫意享受溫泉浴(送門票)，令人心曠神怡，不亦樂乎。傍晚於仍保留十九世紀建築特色的班夫風情小鎮自由活動。住宿班夫市中心。

Proceed to the Eagle Pass and visit the “Last Spike” of the transcontinental railway connecting the east and the west. Travel through the Rogers Pass. After a thrilling gondola ride② (optional: Adult approx. \$64/ Child[6-15 yrs] \$32 plus applicable tax) to the summit, you will be captivated by the majestic Rocky Mountains. Next, discover the town of Banff within the country's first national park. Immerse your body in the soothing Banff Sulphur Mountain hot springs④ (bonus adm.). Overnight at Banff.

住宿 Hotel: Elk + Avenue Hotel / Canalta Lodge or similar 同級

可安排酒店升等 Hotel upgrade available: 5★露易絲湖堡壘酒店 Fairmont Chateau Lake Louise (附加費 surcharge applies)



# SUPER VACATION

B.C. TRAVEL WHOLESALER REG. NO.3565

200 – 8120 GRANVILLE AVENUE, RICHMOND, BC, CANADA V6Y 1P3  
TEL: (604) 233-1388 FAX: (604) 233-1788 EMAIL: [service@supervacation.ca](mailto:service@supervacation.ca)

**第五天：班夫國家公園-露易絲湖(落基山脈藍寶石)-維能市/鮭魚灣(午晚)**

**Day 5: Banff National Park – Lake Louise – Vernon/Salmon Arm (L/D)**

前往有“落基山藍寶石”美譽的露易絲湖。它婉約修長地坐落在海拔 1700 餘公尺的高山裡，三面環山，層巒疊嶂。翠綠靜謐的湖泊在宏偉山峰及壯觀的維多利亞冰川的映照下更加秀麗迷人。冬季如天氣許可，團友可在結冰的湖面上享受雪上健行之樂趣③。如癡如醉的美景更令人感覺置身於世外桃源。湖畔充滿古典維多利亞色彩的堡壘酒店常常遊人如織，包餐團友在露易絲湖畔堡壘酒店享用午餐。傍晚抵達維能市/鮭魚灣。

Journey to the Lake Louise, often referred as the “Jewel of the Rockies.” The panoramic view of magnificent snow-capped mountains surrounding the emerald colour of the lake attracts millions of visitors worldwide. **If weather permits, you may enjoy snowshoeing experience on ice surface of the scenic Lake Louise③.** Enjoy an atmospheric lunch at Chateau Lake Louise (meal plan) and a promenade along the lakeshore. Settle down at Vernon/Salmon Arm in the evening.

住宿 Hotel: Prestige Vernon / Salmon Arm or similar 或同級

**第六天：維能市/鮭魚灣-甘露市-蔘廠-菲沙河谷-溫哥華(早午晚)**

**Day 6: Vernon/Salmon Arm – Kamloops – Ginseng Factory – Fraser Valley – Vancouver (B/L/D)**

啟程前往花旗參之都-甘露市。此地年日照時間超過 2000 小時，帶來半沙漠地帶的別樣風情。前往加西唯一 GMP 認證參廠參觀並瞭解花旗參的品種、種植、生產過程。途經希望鎮及獵人溪，於黃昏返抵溫哥華。

Head west for the BC interiors and arrive at Kamloops, a city with over 2000 hours of sunshine per year. Visit the only GMP certified Ginseng factory in West Canada and learn about the amazing healing power of Ginseng. After passing by Hope and Hunter’s Creek, arrive in Vancouver in the late Afternoon.

**第七天：溫哥華-海連天公路-惠斯勒-纜車②-溫哥華(包纜車門票)(早午晚)**

**Day 7: Vancouver - Sea to Sky Highway - Whistler - Gondola② - Vancouver (Sightseeing Gondola Adm incl.) (B/L/D)**

踏上加西最漂亮的海天公路，途經馬蹄灣、加國第三高的順龍瀑布及史夸米希鎮，抵達世界聞名滑雪度假勝地 - 惠斯勒。參觀 2010 年冬奧會場地，於享有“小瑞士”之稱的惠斯勒村內觀光及購物，感受歐陸風情。乘坐擁有 2 項世界紀錄的頂峰登山纜車②，群山之巔飽覽如畫雪景。可免費借用雪上步走鞋③，體驗雪上健行的樂趣。

Start the journey along the Sea to Sky Highway, pass by Horseshoe Bay, Shannon Falls, and Squamish. Arrive at Whistler -North America’s No. 1 resort and the host of 2010 Olympic Winter Games. After a ride of the Whistler Mountain Gondola and Peak2Peak②, relax and shop at the mountain or in the village. You may also experience snowshoeing excitements for FREE③.

**第八天：溫哥華-原居地(早)**

**Day 8: Vancouver - Hometown(B)**



# SUPER VACATION

B.C. TRAVEL WHOLESALER REG. NO.3565

200 – 8120 GRANVILLE AVENUE, RICHMOND, BC, CANADA V6Y 1P3  
TEL: (604) 233-1388 FAX: (604) 233-1788 EMAIL: [service@supervacation.ca](mailto:service@supervacation.ca)

上午可自由活動或探親訪友，或於酒店附近的著名食府品嚐各式美食。之後前往溫哥華國際機場，結束愉快的旅程。

Enjoy a free day for shopping or fine dining. Transfer to Vancouver Airport afterwards.

或 溫哥華-西雅圖-原居地(早)

OR Vancouver - Seattle – Hometown (B)

於西雅圖離團(需附加費)的客人早上由溫哥華酒店出發，送往西雅圖水族館或機場，建議搭乘下午3點後的航班。

Depart in the morning and arrive at Seattle Aquarium or Sea-Tac Airport around noon(surcharge applies). Suggested departure flight time after 3pm

漁港小渡①，纜車②，雪地健行③，硫磺山溫泉④等活動安排視乎天氣及季節而定，如有調整，恕不另行通知

Operations of False Creek Ferries①, Gondola②, Snowshoeing③ Banff Sulphur Mountain hot springs ④ and etc. are seasonal and weather-permitting; subject to change without notice.

## 溫哥華酒店類別 Types of Accommodation in Vancouver:

位於烈治文中心區 Located in Central Richmond

Type A–Value 超值酒店 Hampton Inn by Hilton / Abercorn Inn 或同級

Type B–Deluxe 豪華酒店 Executive Plaza (Plaza Room) / Sheraton YVR / Westin Wall

Centre or similar 或同級

位於市中心 Located in Downtown Vancouver

Type C–Budget 經濟酒店 Barclay Inn or similar 或同級

Type D–Premium 特級酒店 Sheraton Vancouver Wall Centre or similar 或同級

## 备注 Remark

費用包括: 專業導遊(及落基山行程內專職司機)、酒店住宿及旅遊車、

觀賞極光時的茶點(僅限含極光行程)、禦寒套裝(僅限含極光行程)

費用不包括: 稅金、膳食、機票、旅遊保險、所有私人性質之費用、有效簽證及護照有效期為半年以上(如適用)、導遊及司機服務費(◎溫哥華迎接: 每位\$4 ◎精選市區游: 每位\$5 ◎溫哥華送機: 每位\$2 ◎西雅圖迎接/送: 每位\$8 ◎全日旅遊團: 每天每位\$10 ◎極光行程: 每天每位\$5)

\*漁港小渡運作視乎天氣而定; 12月25日, 26日暫停

\*斯勒吊車及頂峰纜車 10月21日至11月21日暫停; 10月21日28日特別安排 Sea to Sky 海天纜車行程替代。纜車及溫泉運營視乎時間及天氣而定, 如有調整, 恕不另行通知

\* 2018年12月20日至12月31日出發班夫酒店附加費每房共計加幣\$110

\*雪上步走時建議穿防水鞋; 活動視天氣而定。借用雪上步走鞋時須繳付押金\$50, 使用後經檢查無損壞, 歸還押金。雪上步走鞋適用於惠斯勒及落基山脈行程

\*第三/四位與前兩位共享一個房間, 每房以兩床為準; 嬰兒須佔座位, 費用按每位團費收取

\*客人如指定某一間酒店, 酌此服務費每房每晚\$40



# SUPER VACATION

B.C. TRAVEL WHOLESALE REG. NO.3565

200 – 8120 GRANVILLE AVENUE, RICHMOND, BC, CANADA V6Y 1P3

TEL: (604) 233-1388 FAX: (604) 233-1788 EMAIL: [service@supervacation.ca](mailto:service@supervacation.ca)

- \*所有酒店房間均禁止吸煙，違例者酒店將罰款\$350起
- \*每人限帶手提及寄倉行李各一件；額外行李附加費每件\$35
- \*溫哥華免費接送機時間(按巴士班次):8:00am-9:30pm(烈治文酒店);8:00am-8:00pm(市中心酒店)
- \*極光行程全天免費接送機服務
- \*誕期間出發(12月20日至29日)露易絲湖堡壘酒店恕不能安排團體午餐，當天安排於其他餐廳用午餐  
團友因個人理由取消定位，必須以書面通知，出發前30天內取消訂位，按以下方法辦理：
  1. 出發前23-30天 - 收取團費的30%
  2. 出發前15-22天 - 收取團費的50%
  3. 出發前14天內更改或取消訂位而不能享用行程內之某一或全部活動、膳食、入場費或酒店住房，本公司恕不作任何退還
- \*升等酒店確認後不可更改，取消不作任何退款
- \*團費及落基山酒店升等附加費可能會因各種因素隨時調整

本公司保留改變行程權利，以利團體進行。行程中如發生意外而引至傷亡或其他損失（包括行李及財物遺失），當根據航空公司、酒店、餐廳、巴士、火車等營運機構所訂之條例，作為解決依據，概與本公司無涉。若因天氣，路面，機械等狀況而導至行程延誤，本公司將不負上法律責任。如人數不足成團，本公司將於出發前14日通知取消行程，並退回團費或更改日期，且不作進一步賠償。建議購買旅遊保險，多一份出行保障。

Tour Fare Includes: Expert tour coordinator (separate driver during Rockies tour), accommodation and transportation as per itinerary, snacks provided during aurora viewing & rental cloth (aurora tour only)

Tour Fare Excludes: Meals, air fares, applicable taxes, travel insurance, personal incidentals, visa/valid passport (if applicable) and tips to tour coordinator & driver (⊙Vancouver Arrival Transfer: \$4/pax ⊙Mini City Tour: \$5/pax ⊙Vancouver Departure Transfer: \$2/pax ⊙Seattle Arrival / Departure Transfer: \$8/pax ⊙Full Day Tour:\$10/pax/day ⊙Aurora Tour: \$5/pax/day)

- \* False Creek Ferries operation is weather-permitting; closed on Dec.25 & 26
- \* Whistler Gondola & Peak2Peak closed for maintenance: Oct 21-Nov 21; substituted by Sea to Sky Gondola excursion during Oct 21-28. Gondola and hotspings operations are seasonal; subject to change without notice
- \* The surcharge of CAD 110 per room applies during Dec. 20-31.
- \* Snowshoeing activity is weather dependent; damage deposit \$50; only applies to Whistler and Rockies tour
- \* Triple and Quad are to be shared with two beds; infant occupies a seating and tour fare applies
- \* Service charge of \$40 per room per night will be added if you opt to stay at a specific hotel
- \* All hotel rooms are non-smoking. Any violation will be penalized \$350 (non-refundable cleaning fee) and up
- \* Limited to one medium suitcase and one carry-on luggage per person. A surcharge of \$35 for each additional piece of luggage applies
- \* Free YVR airport transfer time (scheduled operation): 8:00am-9:30pm (Richmond Hotels) or 8:00am-8:00pm (Downtown Hotels). All day free Yellowknife airport transfer.
- \* During Christmas Time (Dec 20-Dec 29), group lunch at Chateau Lake Louise is N/A, substitute restaurant will be arranged

Tour Cancellation Policy: (All cancellation request must be submitted in writing)

1. 23-30 days prior to departure date – 30% penalty
  2. 15-22 days prior to departure date – 50% penalty
  3. No refund within 14-day prior to departure date. No partial refund on any unused services
- \* Non-refundable for any changes or cancellation for upgrade hotel option(s)



# SUPER VACATION

*B.C. TRAVEL WHOLESALER REG. NO.3565*

**200 – 8120 GRANVILLE AVENUE, RICHMOND, BC, CANADA V6Y 1P3**

**TEL: (604) 233-1388 FAX: (604) 233-1788 EMAIL: [service@supervacation.ca](mailto:service@supervacation.ca)**

\* Tour fares and hotel upgrade surcharge in Rockies tour are subject to change

We reserve the rights to modify the itinerary without liability. Super Vacation, (hereinafter referred to as “the operator”) acts only in the capacity of agents for hotels, restaurants, airlines, bus companies or shipping lines providing transportations, hotel accommodations, meals and other services. The operator is not liable for any injury, death, loss or damage of personal property resulting from the use of the services. If the services included in the tour cannot be supplied or there are changes in an itinerary for reasons beyond the control of the operator, the operator will arrange for the provision of comparable services. Any resulting additional expenses will be payable by tour participants. We reserve the rights to cancel the tours 14 days prior to departure, and refund payment or reschedule the tours if the number of participants is inadequate to form a group. Purchase of travel insurance is strongly recommended.